

York University Archives & Special Collections (CTASC)

Finding Aid - Ray Ellenwood fonds (F0474)

Generated by Access to Memory (AtoM) 2.4.1 Printed: April 05, 2019

Language of description: English

York University Archives & Special Collections (CTASC)

305 Scott Library, 4700 Keele Street, York University

Toronto

Ontario

Canada

M3J 1P3

Telephone: 416-736-5442

Fax: 416-650-8039

Email: archives@yorku.ca

<http://www.library.yorku.ca/ccm/ArchivesSpecialCollections/index.htm>

<https://atom.library.yorku.ca//index.php/ray-ellenwood-fonds>

Ray Ellenwood fonds

Table of contents

Summary information	8
Administrative history / Biographical sketch	8
Scope and content	8
Notes	8
Access points	9
Collection holdings	9
2004-051, Accession 2004-051 (1968-2004)	9
2004-051/001(01), English 2010: Poetry (2001-2003)	10
2004-051/001(02), English 2010: Poetry (2004)	10
2004-051/001(03), English 2020: Prose (2000-2002)	10
2004-051/001(04), English 2020: Prose (2000-2002)	11
2004-051/001(05), English 2020: Prose (2003)	11
2004-051/001(06), English 2075: Literature and criticism (2002-2003)	12
2004-051/001(07), English 241 (1972-1973)	12
2004-051/001(08), English 241 (1973-1974)	12
2004-051/001(09), English 241 (1976)	13
2004-051/001(10), English 241 (1979-1980)	13
2004-051/001(11), English 241 (1976-1981)	13
2004-051/001(12), English 241 (Summer 1981)	14
2004-051/001(13), English 241	14
2004-051/001(14), English 241 (1985-1986)	14
2004-051/001(15), English 2410: Canadian Literature (1996)	15
2004-051/001(16), English 2430: English Literature (1987)	15
2004-051/001(17), English 2550: Canadian Literature (1991-1992)	15
2004-051/002(01), English 2550: Canadian Literature (1994)	16
2004-051/002(02), English 3100: Marie-Claire Blais and Michael Ondaatje (1983)	16
2004-051/002(03), English 3100: Prairie Literature (1987-1991)	16
2004-051/002(04), English 3100: Prairie Literature (1988)	17
2004-051/002(05), English 3100: Prairie Literature (1994-1995)	17
2004-051/002(06), English 3300: 18th Century British Novel (2000-2001)	17
2004-051/002(07), English 3300: 18th Century British Novel (2000-2001)	18
2004-051/002(08), English 3300: 18th Century British Novel (2000-2001)	18
2004-051/002(09), English 3320: 18th Century Novel (1993-1994)	19
2004-051/002(10), English 344: World Views in 20th Century Literature (1972)	19

Ray Ellenwood fonds

2004-051/002(11), English 3320: Modern Quebec Fiction in Translation (1996)	19
2004-051/002(12), English 3320: Modern Quebec Fiction in Translation (1996)	20
2004-051/002(13), English 3320: Quebec Fiction (1984, 1990)	20
2004-051/003(01), English 3330: 18th Century British Novel (1991)	21
2004-051/003(02), English 3480: Restoration and 18th Century Literature (1997)	21
2004-051/003(03), English 3480: Restoration and 18th Century Literature (1997)	21
2004-051/003(04), English 3500: Restoration and 18th Century Literature-Drama and Poetry (2003)	22
2004-051/003(05), English 3480: The Augustan World (1973-1986)	22
2004-051/003(06), Humanities 3800: Satire, Utopias and Society (1988)	22
2004-051/003(07), French 2300 (1984)	23
2004-051/003(08), English 632: Jonathan Swift (1980-1982)	23
2004-051/003(09), English 669: Literatures in Canada ([1979-1980?])	24
2004-051/003(10), English 6725: Post-Modernism (1988-1989)	24
2004-051/003(11), English 6725: Post-Modernism (1989-1990)	24
2004-051/003(12), English 6741: 20th Century Canadian Poetry (1993-1994)	25
2004-051/003(13), English 6741: 20th Century Canadian Poetry (1993-1994)	25
2004-051/003(14), English 6741: Exam Documents (2001)	25
2004-051/004(01), English 6741: Modern Canadian Poetry (1994-1995)	26
2004-051/004(02), English 6741: Modern Canadian Poetry (1995-1996)	26
2004-051/004(03), English 5130: Bibliography and course kit	26
2004-051/004(04), English 6741: Modern Canadian Poetry (2001-2002)	27
2004-051/004(05), English 6741: Modern Canadian Poetry (2002-2003)	27
2004-051/004(06), English 6741: Modern Canadian Poetry (2002-2003)	28
2004-051/004(07), Art History 5130: Quebec Automatism (1998-2000)	28
2004-051/004(08), Art History 5140: European Avant-Garde (1998-1999)	28
2004-051/004(09), Documents for Course on European Avant-Garde	29
2004-051/004(10), Grad Course Proposals (1996-2002)	29
2004-051/005(01), Breton, Bibliography ([ca. 1971])	29
2004-051/005(02), Papers, Notes on Dadaism /Futurism/ Surrealism, etc. (1972)	30
2004-051/005(03), Freud and Breton ([ca. 1971])	30
2004-051/005(04), Freud's Ideas in France, Notes and Papers ([ca. 1971])	30
2004-051/005(05), Freud, Works, Notes ([ca. 1971])	31
2004-051/005(06), Janet, Notes ([ca. 1971])	31
2004-051/005(07), C.G. Jung ([ca. 1971])	31
2004-051/005(08), Literature (1971)	32
2004-051/005(09), Periodicals, 1903-1924, Research Notes ([ca. 1971])	32
2004-051/005(10), Psychological Tenets, Notes ([ca. 1971])	32

Ray Ellenwood fonds

2004-051/005(11), Psychology and Art: Surrealism and Psychoanalysis, Notes ([ca. 1971])	33
2004-051/005(12), La Revolution Surrealiste, Notes ([ca. 1971])	33
2004-051/005(13), Le Surréaliste ASD LR	33
2004-051/005(14), Loose Papers, Notes on Surrealism (1971)	34
2004-051/005(15), Words to Be Seen and Unfinished business ([ca. 1971])	34
2004-051/005(16), Notes and Extra Work on Thesis ([ca. 1971])	34
2004-051/005(17), PHD Studies, Canada Council Grant Correspondence (1968-1972)	35
2004-051/005(18), PHD Thesis, André Breton and Freud (1972-1977)	35
2004-051/005(19), PHD Thesis, André Breton and Freud (1972-1977)	36
2004-051/006(01), On Translating, Claude Gauvreau (1979)	36
2004-051/006(02), Claire Weissman-Wilks (1993)	36
2004-051/006(03), University of Alberta (1986-1987)	37
2004-051/006(04), Ottawa, ULB (1991)	37
2004-051/006(05), Literary Translation and Linguistic Identity: A Canadian Experience, Paper Given in Belgrade (1984)	37
2004-051/006(06), Helsinki (1987)	38
2004-051/006(07), Ottawa (Apr. 1987)	38
2004-051/006(08), Delhi (1991-1992)	38
2004-051/006(09), Crossing Frontiers: Notes on Thérèse Renaud and Fernand Leduc, Dalhousie (1992)	39
2004-051/006(10), Quebec (1985)	39
2004-051/006(11), Psychoanalyse des Arts Plastiques, Paris (1979-1980)	39
2004-051/006(12), Ontario Arts Council (1990)	40
2004-051/006(13), Ferron-Callaghan Paper (1979)	40
2004-051/006(14), Learneds, Winnipeg (1986)	41
2004-051/006(15), Body Politic (1982)	41
2004-051/006(16), Trois-Rivières (1983)	41
2004-051/006(17), Translation Symposium, University of Ottawa (1981-1982)	42
2004-051/006(18), A Response to Philippe Barbaud's Paper, Ottawa (1984)	42
2004-051/006(19), Mexico (1980)	42
2004-051/006(20), Tokyo (1991-1993)	43
2004-051/006(21), Bouncing Ideas: Co-operation as Process in Literary Translation, Glendon	43
2004-051/006(22), New Life in the Exquisite Corpse, Dalhousie 2001 (1996-2003)	43
2004-051/006(23), Ottawa (2004)	44
2004-051/006(24), Translation Seminar, Arts Translation (1998)	44
2004-051/006(25), Manifestos, Modernism and Community: Two Canadian Examples - Paper Read at Grad. Student Seminar, York U. ([ca. 2000])	44
2004-051/006(26), The Canadian Modernists Meet, A Symposium, Ottawa (2003)	45

Ray Ellenwood fonds

2004-051/007(01), Les Nuits de l'Underground Marie-Claire Blais, Original Text ([ca. 1979])	45
2004-051/007(02), Nights in the Underground, Draft ([ca. 1979])	45
2004-051/007(03), Nights in the Underground, Draft ([ca. 1979])	46
2004-051/007(04), Nights in the Underground, Manuscript (1979-1980)	46
2004-051/007(05), Nights in the Underground, Manuscript (1979-1980)	47
2004-051/007(06), The Cart, La Charette by Jacques Ferron (1980)	47
2004-051/007(07), The Cart, La Charette by Jacques Ferron (1980)	48
2004-051/007(08), The Penniless Redeemer, Le Ciel de Québec by Jacques Ferron, Notes (1983)	48
2004-051/007(09), The Penniless Redeemer, Notes and Drafts ([ca. 1984])	48
2004-051/007(10), The Penniless Redeemer, Notes and Drafts ([ca. 1984])	49
2004-051/008(01), The Penniless Redeemer, Notes and Drafts ([ca. 1984])	49
2004-051/008(02), The Penniless Redeemer, Notes and Drafts ([ca. 1984])	50
2004-051/008(03), The Penniless Redeemer, Draft ([ca. 1984])	50
2004-051/008(04), The Penniless Redeemer, Draft ([ca. 1984])	50
2004-051/008(05), Entrails/Claude Gauvreau, Manuscript for CHD ([ca. 1981])	51
2004-051/008(06), Entrails/Claude Gauvreau, Manuscript for CHD ([ca. 1981])	51
2004-051/008(07), Entrails, Claude Gauvreau, ms. with Corrections by Francoise Migneault	52
2004-051/008(08), Entrails, Claude Gauvreau, ms. with Corrections by Francoise Migneault	52
2004-051/008(09), Signals for Seers, Signaux Pour les Voyant / Gilles Hénault, Manuscript and Some Early Drafts ([ca. 1986])	53
2004-051/008(10), Signals for Seers, Various Early Drafts ([ca. 1986])	53
2004-051/008(11), Signals for Seers, Draft ([ca. 1986])	53
2004-051/008(12), Signals for Seers, First Complete Version (Aug. 1996)	54
2004-051/008(13), Signals for Seers, Revised Transcript with Comments by Gilles Hénault and Barry Callaghan ([ca. 1986])	54
2004-051/008(14), Signals for Seers, Draft Prior to Final Version ([ca. 1986])	54
2004-051/008(15), Signals for Seers, Galleys, Corrected Page Proofs (Sept. 1988)	55
2004-051/009(01), La Charge de l'Original Epormyable, original text by Claude Gauvreau	55
2004-051/009(02), The Charge of the Extraordinary Moose, Correspondence, Research (1996)	55
2004-051/009(03), The Charge of the Extraordinary Moose, Typescript ([ca. 1996])	56
2004-051/009(04), The Charge of the Extraordinary Moose, Penultimate Copy with Barry's Corrections ([ca. 1996])	56
2004-051/009(05), The Charge of the Extraordinary Moose, Translator's Note (1996)	56
2004-051/009(06), The Charge of the Extraordinary Moose, Copy Corrected by Heidi Leclair ([ca. 1996])	57
2004-051/009(07), Manuscript by Carol Dunlop Hébert of Anne Hébert's Les Enfants du Sabbat (1976)	57

Ray Ellenwood fonds

2004-051/009(08), Manuscript by Carol Dunlop Hébert of Anne Hébert's Les Enfants du Sabbat (1976)	58
2004-051/009(09), Typescript of David Homel's Translation of Jacques Renaud's La Cassé ([ca. 1984])	58
2004-051/009(10), Brick Books/Applegarth Follies (1975-1986)	58
2004-051/009(11), Editions Bois-Brulés and the Manitoba Métis, Federation Press (1995-1997)	59
2004-051/009(12), Literary Review of Canada (1995-1997)	59
2004-051/009(13), Encyclopedia of Literature in Canada (1995-1997)	59
2004-051/009(14), Canada Council Translation Prize (2001)	60
2004-051/009(15), Prism International (1981-1982)	60
2004-051/010(01), Correspondence re: Translation of Marie-Claire Blais' An Intimate Death (1989-1990)	61
2004-051/010(02), Joyce Marshall/Literary Translators' Society (1994-1995)	61
2004-051/010(03), General Publishing, Nights in the Underground (1978-1982)	61
2004-051/010(04), Marie José Thériault re: Translation of La Charette (1980-1981)	62
2004-051/010(05), Correspondence re: Translation of two stories by Victor-Lévy Beaulieu (1988)	62
2004-051/010(06), Arts Canada (1979)	62
2004-051/010(07), Documents re: Afterword Written for M&S Edition of Morley Callaghan's They Shall Inherit the Earth (1989-1992)	63
2004-051/010(08), Egregore: Correspondence, Notes (1989)	63
2004-051/010(09), Egregore: Cover Art, Design (1992)	63
2004-051/010(10), Egregore: Illustrations Index ([ca. 1992])	64
2004-051/010(11), Egregore: Some Things re: Egregore (1992)	64
2004-051/010(12), Egregore: First Complete Draft	64
2004-051/010(13), Egregore: First Complete Draft	65
2004-051/010(14), Egregore: First Complete Draft	65
2004-051/010(15), Egregore: First Complete Draft	66
2004-051/010(16), Egregore: Corrected Galley ([ca. 1992])	66
2004-051/011(01), Egregore: Corrected Galley ([ca. 1992])	66
2004-051/011(02), Egregore: Corrected Galley ([ca. 1992])	67
2004-051/011(03), Egregore: Corrected Galley ([ca. 1992])	67
2004-051/011(04), Egregore: Galleys (1993)	68
2004-051/011(05), Egregore: Galleys (1993)	68
2004-051/011(06), Egregore: Galleys (1993)	69
2004-051/011(07), English 410: Surrealism (1973)	69
2004-051/011(08), English 410: Surrealism (1977-1978)	69
2004-051/011(09), English 410: Surrealism (1983)	70

Ray Ellenwood fonds

2004-051/011(10), English 410: Surrealism	70
2004-051/011(11), English 348: 18th Century Prose (1972-1975)	70
2004-051/011(12), Translation 4210 (2003)	71
2004-051/011(13), English 4270, Studies in Canadian Literature (1989-1990)	71
2004-051/011(14), English 4270: Literature of the Canadian Prairies (1991-1992)	71
2004-051/012(01), English 4060	72
2004-051/012(02), English 4864: Major Canadian and American Novelists to Mid 20th Century (2000-2003)	72
2004-051/012(03), English 4060: The Canadian Novel Since the Twenties (2001)	72

Summary information

Repository: York University Archives & Special Collections (CTASC)

Title: Ray Ellenwood fonds

ID: F0474

Date: 1968-2004 (date of creation)

Physical description: 2.04 m of textual records

Administrative history / Biographical sketch

Note

Ray Ellenwood, professor, translator and academic, was born in Edmonton and educated at the University of Alberta where he received his B.A. and M.A. in English, and at Rutgers University where he received his PhD in Comparative Literature in 1972. He became Assistant Professor in English at York University following his graduation from Rutgers and has been a Professor of English with the School of Arts and Letters at Atkinson College (renamed the Atkinson Faculty of Liberal and Professional Studies) since 1991. Ellenwood is the author of "Egrogore: A History of the Montréal Automatist Movement" and has translated ten works by Quebecois authors including work by Jacques Ferron, Claude Gauvreau and Marie-Claire Blais. He was awarded the Canada Council Translation Prize in 1982 and has served on the jury of the Governor General's Award for Translation on three occasions.

Scope and content

Fonds consists of material that documents Ellenwood's career as an academic, translator and writer.

Notes

Title notes

Immediate source of acquisition

Donated by Ray Ellenwood in 2007.

Restrictions on access

No restrictions on access.

Accruals

The fonds comprises the following accessions: 2004-051. Further accruals may be expected.

Other notes

- **Publication status:** Published
 - **Level of detail:** Full
 - **Status description:** Final
-

Access points

- Textual record (documentary form)
-

Collection holdings

Accession: 2004-051 - Accession 2004-051

Title: Accession 2004-051

ID: 2004-051

Date: 1968-2004 (date of creation)

Scope and content:

Accession consists of teaching files for Ellenwood's undergraduate and graduate level courses, files pertaining to the research and writing of his PhD thesis on André Breton and Sigmund Freud, academic files consisting of drafts of papers and talks delivered by Ellenwood at various conferences, translation files consisting of drafts of his translation work and publishing files that document his own writing efforts including correspondence, research material and drafts of "Egregore: The Montréal Automatist Movement".

Physical description: 2.04 m of textual records

Immediate source of acquisition:

Donated by Ray Ellenwood in 2004.

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/001(01) - English 2010: Poetry

Title: English 2010: Poetry

ID: 2004-051/001(01)

Date: 2001-2003 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/001(02) - English 2010: Poetry

Title: English 2010: Poetry

ID: 2004-051/001(02)

Date: 2004 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/001(03) - English 2020: Prose

Title: English 2020: Prose

ID: 2004-051/001(03)

Date: 2000-2002 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/001(04) - English 2020: Prose

Title: English 2020: Prose

ID: 2004-051/001(04)

Date: 2000-2002 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/001(05) - English 2020: Prose

Title: English 2020: Prose

ID: 2004-051/001(05)

Date: 2003 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/001(06) - English 2075: Literature and criticism

Title: English 2075: Literature and criticism

ID: 2004-051/001(06)

Date: 2002-2003 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/001(07) - English 241

Title: English 241

ID: 2004-051/001(07)

Date: 1972-1973 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/001(08) - English 241

Title: English 241

ID: 2004-051/001(08)

Date: 1973-1974 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/001(09) - English 241

Title: English 241

ID: 2004-051/001(09)

Date: 1976 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/001(10) - English 241

Title: English 241

ID: 2004-051/001(10)

Date: 1979-1980 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/001(11) - English 241

Title: English 241

ID: 2004-051/001(11)

Date: 1976-1981 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/001(12) - English 241Title: English 241ID: 2004-051/001(12)Date: Summer 1981 (date of creation)Physical description: 1 folder of textual recordsPublication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/001(13) - English 241Title: English 241ID: 2004-051/001(13)Physical description: 1 folder of textual recordsPublication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/001(14) - English 241Title: English 241ID: 2004-051/001(14)Date: 1985-1986 (date of creation)Physical description: 1 folder of textual recordsPublication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/001(15) - English 2410: Canadian Literature

Title: English 2410: Canadian Literature

ID: 2004-051/001(15)

Date: 1996 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/001(16) - English 2430: English Literature

Title: English 2430: English Literature

ID: 2004-051/001(16)

Date: 1987 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/001(17) - English 2550: Canadian Literature

Title: English 2550: Canadian Literature

ID: 2004-051/001(17)

Date: 1991-1992 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/002(01) - English 2550: Canadian Literature

Title: English 2550: Canadian Literature

ID: 2004-051/002(01)

Date: 1994 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/002(02) - English 3100: Marie-Claire Blais and Michael Ondaatje

Title: English 3100: Marie-Claire Blais and Michael Ondaatje

ID: 2004-051/002(02)

Date: 1983 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/002(03) - English 3100: Prairie Literature

Title: English 3100: Prairie Literature

ID: 2004-051/002(03)

Date: 1987-1991 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/002(04) - English 3100: Prairie Literature

Title: English 3100: Prairie Literature

ID: 2004-051/002(04)

Date: 1988 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/002(05) - English 3100: Prairie Literature

Title: English 3100: Prairie Literature

ID: 2004-051/002(05)

Date: 1994-1995 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/002(06) - English 3300: 18th Century British Novel

Title: English 3300: 18th Century British Novel

ID: 2004-051/002(06)

Date: 2000-2001 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 3

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/002(07) - English 3300: 18th Century British Novel

Title: English 3300: 18th Century British Novel

ID: 2004-051/002(07)

Date: 2000-2001 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 3

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/002(08) - English 3300: 18th Century British Novel

Title: English 3300: 18th Century British Novel

ID: 2004-051/002(08)

Date: 2000-2001 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

3 of 3

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/002(09) - English 3320: 18th Century Novel

Title: English 3320: 18th Century Novel

ID: 2004-051/002(09)

Date: 1993-1994 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/002(10) - English 344: World Views in 20th Century Literature

Title: English 344: World Views in 20th Century Literature

ID: 2004-051/002(10)

Date: 1972 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/002(11) - English 3320: Modern Quebec Fiction in Translation

Title: English 3320: Modern Quebec Fiction in Translation

ID: 2004-051/002(11)

Date: 1996 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/002(12) - English 3320: Modern Quebec Fiction in Translation

Title: English 3320: Modern Quebec Fiction in Translation

ID: 2004-051/002(12)

Date: 1996 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/002(13) - English 3320: Quebec Fiction

Title: English 3320: Quebec Fiction

ID: 2004-051/002(13)

Date: 1984, 1990 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/003(01) - English 3330: 18th Century British Novel

Title: English 3330: 18th Century British Novel

ID: 2004-051/003(01)

Date: 1991 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/003(02) - English 3480: Restoration and 18th Century Literature

Title: English 3480: Restoration and 18th Century Literature

ID: 2004-051/003(02)

Date: 1997 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/003(03) - English 3480: Restoration and 18th Century Literature

Title: English 3480: Restoration and 18th Century Literature

ID: 2004-051/003(03)

Date: 1997 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/003(04) - English 3500: Restoration and 18th Century Literature-Drama and Poetry

Title: English 3500: Restoration and 18th Century Literature-Drama and Poetry

ID: 2004-051/003(04)

Date: 2003 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/003(05) - English 3480: The Augustan World

Title: English 3480: The Augustan World

ID: 2004-051/003(05)

Date: 1973-1986 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/003(06) - Humanities 3800: Satire, Utopias and Society

Title: Humanities 3800: Satire, Utopias and Society

ID: 2004-051/003(06)

Date: 1988 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/003(07) - French 2300

Title: French 2300

ID: 2004-051/003(07)

Date: 1984 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/003(08) - English 632: Jonathan Swift

Title: English 632: Jonathan Swift

ID: 2004-051/003(08)

Date: 1980-1982 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/003(09) - English 669: Literatures in Canada

Title: English 669: Literatures in Canada

ID: 2004-051/003(09)

Date: [1979-1980?] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/003(10) - English 6725: Post-Modernism

Title: English 6725: Post-Modernism

ID: 2004-051/003(10)

Date: 1988-1989 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/003(11) - English 6725: Post-Modernism

Title: English 6725: Post-Modernism

ID: 2004-051/003(11)

Date: 1989-1990 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/003(12) - English 6741: 20th Century Canadian Poetry

Title: English 6741: 20th Century Canadian Poetry

ID: 2004-051/003(12)

Date: 1993-1994 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/003(13) - English 6741: 20th Century Canadian Poetry

Title: English 6741: 20th Century Canadian Poetry

ID: 2004-051/003(13)

Date: 1993-1994 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/003(14) - English 6741: Exam Documents

Title: English 6741: Exam Documents

ID: 2004-051/003(14)

Date: 2001 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/004(01) - English 6741: Modern Canadian Poetry

Title: English 6741: Modern Canadian Poetry

ID: 2004-051/004(01)

Date: 1994-1995 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/004(02) - English 6741: Modern Canadian Poetry

Title: English 6741: Modern Canadian Poetry

ID: 2004-051/004(02)

Date: 1995-1996 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/004(03) - English 5130: Bibliography and course kit

Title: English 5130: Bibliography and course kit

ID: 2004-051/004(03)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/004(04) - English 6741: Modern Canadian Poetry

Title: English 6741: Modern Canadian Poetry

ID: 2004-051/004(04)

Date: 2001-2002 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/004(05) - English 6741: Modern Canadian Poetry

Title: English 6741: Modern Canadian Poetry

ID: 2004-051/004(05)

Date: 2002-2003 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/004(06) - English 6741: Modern Canadian Poetry

Title: English 6741: Modern Canadian Poetry

ID: 2004-051/004(06)

Date: 2002-2003 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/004(07) - Art History 5130: Quebec Automatism

Title: Art History 5130: Quebec Automatism

ID: 2004-051/004(07)

Date: 1998-2000 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/004(08) - Art History 5140: European Avant-Garde

Title: Art History 5140: European Avant-Garde

ID: 2004-051/004(08)

Date: 1998-1999 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/004(09) - Documents for Course on European Avant-Garde

Title: Documents for Course on European Avant-Garde

ID: 2004-051/004(09)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/004(10) - Grad Course Proposals

Title: Grad Course Proposals

ID: 2004-051/004(10)

Date: 1996-2002 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/005(01) - Breton, Bibliography

Title: Breton, Bibliography

ID: 2004-051/005(01)

Date: [ca. 1971] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(02) - Papers, Notes on Dadaism /Futurism/ Surrealism, etc.

Title: Papers, Notes on Dadaism /Futurism/ Surrealism, etc.

ID: 2004-051/005(02)

Date: 1972 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(03) - Freud and Breton

Title: Freud and Breton

ID: 2004-051/005(03)

Date: [ca. 1971] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(04) - Freud's Ideas in France, Notes and Papers

Title: Freud's Ideas in France, Notes and Papers

ID: 2004-051/005(04)

Date: [ca. 1971] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(05) - Freud, Works, Notes

Title: Freud, Works, Notes

ID: 2004-051/005(05)

Date: [ca. 1971] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(06) - Janet, Notes

Title: Janet, Notes

ID: 2004-051/005(06)

Date: [ca. 1971] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(07) - C.G. Jung

Title: C.G. Jung

ID: 2004-051/005(07)

Date: [ca. 1971] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(08) - Literature

Title: Literature

ID: 2004-051/005(08)

Date: 1971 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(09) - Periodicals, 1903-1924, Research Notes

Title: Periodicals, 1903-1924, Research Notes

ID: 2004-051/005(09)

Date: [ca. 1971] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(10) - Psychological Tenets, Notes

Title: Psychological Tenets, Notes

ID: 2004-051/005(10)

Date: [ca. 1971] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(11) - Psychology and Art: Surrealism and Psychoanalysis, Notes

Title: Psychology and Art: Surrealism and Psychoanalysis, Notes

ID: 2004-051/005(11)

Date: [ca. 1971] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(12) - La Revolution Surrealiste, Notes

Title: La Revolution Surrealiste, Notes

ID: 2004-051/005(12)

Date: [ca. 1971] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(13) - Le Surréaliste ASD LR

Title: Le Surréaliste ASD LR

ID: 2004-051/005(13)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(14) - Loose Papers, Notes on Surrealism

Title: Loose Papers, Notes on Surrealism

ID: 2004-051/005(14)

Date: 1971 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(15) - Words to Be Seen and Unfinished business

Title: Words to Be Seen and Unfinished business

ID: 2004-051/005(15)

Date: [ca. 1971] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(16) - Notes and Extra Work on Thesis

Title: Notes and Extra Work on Thesis

ID: 2004-051/005(16)

Date: [ca. 1971] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(17) - PHD Studies, Canada Council Grant Correspondence

Title: PHD Studies, Canada Council Grant Correspondence

ID: 2004-051/005(17)

Date: 1968-1972 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(18) - PHD Thesis, André Breton and Freud

Title: PHD Thesis, André Breton and Freud

ID: 2004-051/005(18)

Date: 1972-1977 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/005(19) - PHD Thesis, André Breton and Freud

Title: PHD Thesis, André Breton and Freud

ID: 2004-051/005(19)

Date: 1972-1977 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(01) - On Translating, Claude Gauvreau

Title: On Translating, Claude Gauvreau

ID: 2004-051/006(01)

Date: 1979 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(02) - Claire Weissman-Wilks

Title: Claire Weissman-Wilks

ID: 2004-051/006(02)

Date: 1993 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(03) - University of Alberta

Title: University of Alberta

ID: 2004-051/006(03)

Date: 1986-1987 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(04) - Ottawa, ULB

Title: Ottawa, ULB

ID: 2004-051/006(04)

Date: 1991 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/006(05) - Literary Translation and Linguistic Identity: A Canadian Experience, Paper Given in Belgrade

Title: Literary Translation and Linguistic Identity: A Canadian Experience, Paper Given in Belgrade

ID: 2004-051/006(05)

Date: 1984 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(06) - Helsinki

Title: Helsinki

ID: 2004-051/006(06)

Date: 1987 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(07) - Ottawa

Title: Ottawa

ID: 2004-051/006(07)

Date: Apr. 1987 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(08) - Delhi

Title: Delhi

ID: 2004-051/006(08)

Date: 1991-1992 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(09) - Crossing Frontiers: Notes on Thérèse Renaud and Fernand Leduc, Dalhousie

Title: Crossing Frontiers: Notes on Thérèse Renaud and Fernand Leduc, Dalhousie

ID: 2004-051/006(09)

Date: 1992 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(10) - Quebec

Title: Quebec

ID: 2004-051/006(10)

Date: 1985 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(11) - Psychoanalyse des Arts Plastiques, Paris

Title: Psychoanalyse des Arts Plastiques, Paris

ID: 2004-051/006(11)

Date: 1979-1980 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(12) - Ontario Arts Council

Title: Ontario Arts Council

ID: 2004-051/006(12)

Date: 1990 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/006(13) - Ferron-Callaghan Paper

Title: Ferron-Callaghan Paper

ID: 2004-051/006(13)

Date: 1979 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(14) - Learneds, Winnipeg

Title: Learneds, Winnipeg

ID: 2004-051/006(14)

Date: 1986 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(15) - Body Politic

Title: Body Politic

ID: 2004-051/006(15)

Date: 1982 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(16) - Trois-Rivières

Title: Trois-Rivières

ID: 2004-051/006(16)

Date: 1983 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(17) - Translation Symposium, University of Ottawa

Title: Translation Symposium, University of Ottawa

ID: 2004-051/006(17)

Date: 1981-1982 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/006(18) - A Response to Philippe Barbaud's Paper, Ottawa

Title: A Response to Philippe Barbaud's Paper, Ottawa

ID: 2004-051/006(18)

Date: 1984 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(19) - Mexico

Title: Mexico

ID: 2004-051/006(19)

Date: 1980 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(20) - TokyoTitle: TokyoID: 2004-051/006(20)Date: 1991-1993 (date of creation)Physical description: 1 folder of textual recordsPublication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(21) - Bouncing Ideas: Co-operation as Process in Literary Translation, GlendonTitle: Bouncing Ideas: Co-operation as Process in Literary Translation, GlendonID: 2004-051/006(21)Physical description: 1 folder of textual recordsPublication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(22) - New Life in the Exquisite Corpse, Dalhousie 2001Title: New Life in the Exquisite Corpse, Dalhousie 2001ID: 2004-051/006(22)Date: 1996-2003 (date of creation)Physical description: 1 folder of textual recordsPublication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(23) - Ottawa

Title: Ottawa

ID: 2004-051/006(23)

Date: 2004 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(24) - Translation Seminar, Arts Translation

Title: Translation Seminar, Arts Translation

ID: 2004-051/006(24)

Date: 1998 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/006(25) - Manifestos, Modernism and Community: Two Canadian Examples - Paper Read at Grad. Student Seminar, York U.

Title: Manifestos, Modernism and Community: Two Canadian Examples - Paper Read at Grad. Student Seminar, York U.

ID: 2004-051/006(25)

Date: [ca. 2000] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/006(26) - The Canadian Modernists Meet, A Symposium, Ottawa

Title: The Canadian Modernists Meet, A Symposium, Ottawa

ID: 2004-051/006(26)

Date: 2003 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/007(01) - Les Nuits de l'Underground Marie-Claire Blais, Original Text

Title: Les Nuits de l'Underground Marie-Claire Blais, Original Text

ID: 2004-051/007(01)

Date: [ca. 1979] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/007(02) - Nights in the Underground, Draft

Title: Nights in the Underground, Draft

ID: 2004-051/007(02)

Date: [ca. 1979] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/007(03) - Nights in the Underground, Draft

Title: Nights in the Underground, Draft

ID: 2004-051/007(03)

Date: [ca. 1979] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/007(04) - Nights in the Underground, Manuscript

Title: Nights in the Underground, Manuscript

ID: 2004-051/007(04)

Date: 1979-1980 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/007(05) - Nights in the Underground, Manuscript

Title: Nights in the Underground, Manuscript

ID: 2004-051/007(05)

Date: 1979-1980 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/007(06) - The Cart, La Charette by Jacques Ferron

Title: The Cart, La Charette by Jacques Ferron

ID: 2004-051/007(06)

Date: 1980 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/007(07) - The Cart, La Charette by Jacques Ferron

Title: The Cart, La Charette by Jacques Ferron

ID: 2004-051/007(07)

Date: 1980 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/007(08) - The Penniless Redeemer, Le Ciel de Québec by Jacques Ferron, Notes

Title: The Penniless Redeemer, Le Ciel de Québec by Jacques Ferron, Notes

ID: 2004-051/007(08)

Date: 1983 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/007(09) - The Penniless Redeemer, Notes and Drafts

Title: The Penniless Redeemer, Notes and Drafts

ID: 2004-051/007(09)

Date: [ca. 1984] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 4

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/007(10) - The Penniless Redeemer, Notes and Drafts

Title: The Penniless Redeemer, Notes and Drafts

ID: 2004-051/007(10)

Date: [ca. 1984] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 4

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/008(01) - The Penniless Redeemer, Notes and Drafts

Title: The Penniless Redeemer, Notes and Drafts

ID: 2004-051/008(01)

Date: [ca. 1984] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

3 of 4

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/008(02) - The Penniless Redeemer, Notes and Drafts

Title: The Penniless Redeemer, Notes and Drafts

ID: 2004-051/008(02)

Date: [ca. 1984] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

4 of 4

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/008(03) - The Penniless Redeemer, Draft

Title: The Penniless Redeemer, Draft

ID: 2004-051/008(03)

Date: [ca. 1984] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/008(04) - The Penniless Redeemer, Draft

Title: The Penniless Redeemer, Draft

ID: 2004-051/008(04)

Date: [ca. 1984] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/008(05) - Entrails/Claude Gauvreau, Manuscript for CHD

Title: Entrails/Claude Gauvreau, Manuscript for CHD

ID: 2004-051/008(05)

Date: [ca. 1981] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/008(06) - Entrails/Claude Gauvreau, Manuscript for CHD

Title: Entrails/Claude Gauvreau, Manuscript for CHD

ID: 2004-051/008(06)

Date: [ca. 1981] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/008(07) - Entrails, Claude Gauvreau, ms. with Corrections by Francoise Migneault

Title: Entrails, Claude Gauvreau, ms. with Corrections by Francoise Migneault

ID: 2004-051/008(07)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/008(08) - Entrails, Claude Gauvreau, ms. with Corrections by Francoise Migneault

Title: Entrails, Claude Gauvreau, ms. with Corrections by Francoise Migneault

ID: 2004-051/008(08)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/008(09) - Signals for Seers, Signaux Pour les Voyant / Gilles Hénault, Manuscript and Some Early Drafts

Title: Signals for Seers, Signaux Pour les Voyant / Gilles Hénault, Manuscript and Some Early Drafts

ID: 2004-051/008(09)

Date: [ca. 1986] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/008(10) - Signals for Seers, Various Early Drafts

Title: Signals for Seers, Various Early Drafts

ID: 2004-051/008(10)

Date: [ca. 1986] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/008(11) - Signals for Seers, Draft

Title: Signals for Seers, Draft

ID: 2004-051/008(11)

Date: [ca. 1986] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/008(12) - Signals for Seers, First Complete Version

Title: Signals for Seers, First Complete Version

ID: 2004-051/008(12)

Date: Aug. 1996 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/008(13) - Signals for Seers, Revised Transcript with Comments by Gilles Hénault and Barry Callaghan

Title: Signals for Seers, Revised Transcript with Comments by Gilles Hénault and Barry Callaghan

ID: 2004-051/008(13)

Date: [ca. 1986] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/008(14) - Signals for Seers, Draft Prior to Final Version

Title: Signals for Seers, Draft Prior to Final Version

ID: 2004-051/008(14)

Date: [ca. 1986] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/008(15) - Signals for Seers, Galleys, Corrected Page Proofs

Title: Signals for Seers, Galleys, Corrected Page Proofs

ID: 2004-051/008(15)

Date: Sept. 1988 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/009(01) - La Charge de l'Original Epormyable, original text by Claude Gauvreau

Title: La Charge de l'Original Epormyable, original text by Claude Gauvreau

ID: 2004-051/009(01)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/009(02) - The Charge of the Extraordinary Moose, Correspondence, Research

Title: The Charge of the Extraordinary Moose, Correspondence, Research

ID: 2004-051/009(02)

Date: 1996 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/009(03) - The Charge of the Extraordinary Moose, Typescript

Title: The Charge of the Extraordinary Moose, Typescript

ID: 2004-051/009(03)

Date: [ca. 1996] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/009(04) - The Charge of the Extraordinary Moose, Penultimate Copy with Barry's Corrections

Title: The Charge of the Extraordinary Moose, Penultimate Copy with Barry's Corrections

ID: 2004-051/009(04)

Date: [ca. 1996] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/009(05) - The Charge of the Extraordinary Moose, Translator's Note

Title: The Charge of the Extraordinary Moose, Translator's Note

ID: 2004-051/009(05)

Date: 1996 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/009(06) - The Charge of the Extraordinary Moose, Copy Corrected by Heidi Leclair

Title: The Charge of the Extraordinary Moose, Copy Corrected by Heidi Leclair

ID: 2004-051/009(06)

Date: [ca. 1996] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/009(07) - Manuscript by Carol Dunlop Hébert of Anne Hébert's Les Enfants du Sabbat

Title: Manuscript by Carol Dunlop Hébert of Anne Hébert's Les Enfants du Sabbat

ID: 2004-051/009(07)

Date: 1976 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/009(08) - Manuscript by Carol Dunlop Hébert of Anne Hébert's Les Enfants du Sabbat

Title: Manuscript by Carol Dunlop Hébert of Anne Hébert's Les Enfants du Sabbat

ID: 2004-051/009(08)

Date: 1976 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 2

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/009(09) - Typescript of David Homel's Translation of Jacques Renaud's La Cassé

Title: Typescript of David Homel's Translation of Jacques Renaud's La Cassé

ID: 2004-051/009(09)

Date: [ca. 1984] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/009(10) - Brick Books/Applegarth Follies

Title: Brick Books/Applegarth Follies

ID: 2004-051/009(10)

Date: 1975-1986 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/009(11) - Editions Bois-Brulés and the Manitoba Métis, Federation Press

Title: Editions Bois-Brulés and the Manitoba Métis, Federation Press

ID: 2004-051/009(11)

Date: 1995-1997 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/009(12) - Literary Review of Canada

Title: Literary Review of Canada

ID: 2004-051/009(12)

Date: 1995-1997 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/009(13) - Encyclopedia of Literature in Canada

Title: Encyclopedia of Literature in Canada

ID: 2004-051/009(13)

Date: 1995-1997 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/009(14) - Canada Council Translation Prize

Title: Canada Council Translation Prize

ID: 2004-051/009(14)

Date: 2001 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/009(15) - Prism International

Title: Prism International

ID: 2004-051/009(15)

Date: 1981-1982 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/010(01) - Correspondence re: Translation of Marie-Claire Blais' An Intimate Death

Title: Correspondence re: Translation of Marie-Claire Blais' An Intimate Death

ID: 2004-051/010(01)

Date: 1989-1990 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/010(02) - Joyce Marshall/Literary Translators' Society

Title: Joyce Marshall/Literary Translators' Society

ID: 2004-051/010(02)

Date: 1994-1995 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/010(03) - General Publishing, Nights in the Underground

Title: General Publishing, Nights in the Underground

ID: 2004-051/010(03)

Date: 1978-1982 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/010(04) - Marie José Thériault re: Translation of La Charette

Title: Marie José Thériault re: Translation of La Charette

ID: 2004-051/010(04)

Date: 1980-1981 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/010(05) - Correspondence re: Translation of two stories by Victor-Lévy Beaulieu

Title: Correspondence re: Translation of two stories by Victor-Lévy Beaulieu

ID: 2004-051/010(05)

Date: 1988 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/010(06) - Arts Canada

Title: Arts Canada

ID: 2004-051/010(06)

Date: 1979 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/010(07) - Documents re: Afterword Written for M&S Edition of Morley Callaghan's They Shall Inherit the Earth

Title: Documents re: Afterword Written for M&S Edition of Morley Callaghan's They Shall Inherit the Earth

ID: 2004-051/010(07)

Date: 1989-1992 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/010(08) - Egregore: Correspondence, Notes

Title: Egregore: Correspondence, Notes

ID: 2004-051/010(08)

Date: 1989 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/010(09) - Egregore: Cover Art, Design

Title: Egregore: Cover Art, Design

ID: 2004-051/010(09)

Date: 1992 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/010(10) - Egregore: Illustrations Index

Title: Egregore: Illustrations Index

ID: 2004-051/010(10)

Date: [ca. 1992] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/010(11) - Egregore: Some Things re: Egregore

Title: Egregore: Some Things re: Egregore

ID: 2004-051/010(11)

Date: 1992 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/010(12) - Egregore: First Complete Draft

Title: Egregore: First Complete Draft

ID: 2004-051/010(12)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 4

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/010(13) - Egregore: First Complete Draft

Title: Egregore: First Complete Draft

ID: 2004-051/010(13)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 4

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/010(14) - Egregore: First Complete Draft

Title: Egregore: First Complete Draft

ID: 2004-051/010(14)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

3 of 4

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/010(15) - Egregore: First Complete Draft

Title: Egregore: First Complete Draft

ID: 2004-051/010(15)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

4 of 4

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/010(16) - Egregore: Corrected Galley

Title: Egregore: Corrected Galley

ID: 2004-051/010(16)

Date: [ca. 1992] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 4

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/011(01) - Egregore: Corrected Galley

Title: Egregore: Corrected Galley

ID: 2004-051/011(01)

Date: [ca. 1992] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 4

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/011(02) - Egregore: Corrected Galley

Title: Egregore: Corrected Galley

ID: 2004-051/011(02)

Date: [ca. 1992] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

3 of 4

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/011(03) - Egregore: Corrected Galley

Title: Egregore: Corrected Galley

ID: 2004-051/011(03)

Date: [ca. 1992] (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

4 of 4

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/011(04) - Egregore: Galleys

Title: Egregore: Galleys

ID: 2004-051/011(04)

Date: 1993 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

1 of 3

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/011(05) - Egregore: Galleys

Title: Egregore: Galleys

ID: 2004-051/011(05)

Date: 1993 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

2 of 3

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

Item: 2004-051/011(06) - Egregore: Galleys

Title: Egregore: Galleys

ID: 2004-051/011(06)

Date: 1993 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Note [generalNote]:

3 of 3

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/011(07) - English 410: Surrealism

Title: English 410: Surrealism

ID: 2004-051/011(07)

Date: 1973 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/011(08) - English 410: Surrealism

Title: English 410: Surrealism

ID: 2004-051/011(08)

Date: 1977-1978 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/011(09) - English 410: Surrealism

Title: English 410: Surrealism

ID: 2004-051/011(09)

Date: 1983 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/011(10) - English 410: Surrealism

Title: English 410: Surrealism

ID: 2004-051/011(10)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/011(11) - English 348: 18th Century Prose

Title: English 348: 18th Century Prose

ID: 2004-051/011(11)

Date: 1972-1975 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/011(12) - Translation 4210

Title: Translation 4210

ID: 2004-051/011(12)

Date: 2003 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/011(13) - English 4270, Studies in Canadian Literature

Title: English 4270, Studies in Canadian Literature

ID: 2004-051/011(13)

Date: 1989-1990 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/011(14) - English 4270: Literature of the Canadian Prairies

Title: English 4270: Literature of the Canadian Prairies

ID: 2004-051/011(14)

Date: 1991-1992 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/012(01) - English 4060

Title: English 4060

ID: 2004-051/012(01)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/012(02) - English 4864: Major Canadian and American Novelists to Mid 20th Century

Title: English 4864: Major Canadian and American Novelists to Mid 20th Century

ID: 2004-051/012(02)

Date: 2000-2003 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-

File: 2004-051/012(03) - English 4060: The Canadian Novel Since the Twenties

Title: English 4060: The Canadian Novel Since the Twenties

ID: 2004-051/012(03)

Date: 2001 (date of creation)

Physical description: 1 folder of textual records

Publication status:

Published

Access points:

- Textual record (documentary form)
-